

Sanierungszeitung Kreyenbrück-Nord

1/2021

„Augen – Fenster zur Seele“

16 Mädchen und Jungen aus dem Schulkindergarten der Grundschule Kreyenbrück haben gemalt, gebastelt und gedruckt – das Ergebnis spiegelt auch die Erlebnisse einer Pandemie wider, die bei Kindern sehr unterschiedliche Gefühle freigesetzt hat.

„Wenn wir in der Schule alle eine Maske tragen, sehen wir die Mäuler unseres Gegenübers ja nicht – wir müssen die Gefühle gewissermaßen aus den Augen ablesen, ob jemand

glücklich, traurig oder böse ist“, erklärt die Projektleiterin Sandra Oldiges. Für Grundschulkindern keine einfache Aufgabe. Überhaupt sei es für die Mädchen und Jungen

aus den verschiedenen Ländern sehr schwer, jemandem auf Deutsch zuzuhören, wenn sie den Mund dabei nicht sehen können.

→ Fortsetzung Seite 2



Cafta bietet Jugendlichen verlässliche Anlaufadresse

In den nächsten Monaten wird sich in und um die Jugendfreizeitstätte einiges bewegen und verändern: Geplant sind nicht nur ein Anbau, sondern auch eine Skaterbahn, eine Pump-Track-Bahn sowie ein Fitness-Park.

Es ist fast schon egal, aus welchem Fenster Katrin Wiese in diesen Tagen aus der Jugendfreizeitstätte Cafta schaut – es tut sich überall etwas oder zumindest ist etwas in Planung. Und auch die Cafta selbst wartet auf den Startschuss für die Umbauarbeiten: Es soll zeitnah angebaut werden. Dann erhält die Einrichtung unter anderem einen neuen Proberaum für Bands und ein Aufnahmestudio.



Aus der GWA in die Cafta umgezogen: Die handgefertigten Bänke aus Mosaiksteinen. Cafta-Leiterin Katrin Wiese freut sich.

Katrin Wiese, die seit Dezember 2019 die Cafta leitet, freut sich über die „Bewegung“ rund um die Einrichtung. Überhaupt blickt die 55-Jährige zuversichtlich auf die Entwicklung der Jugendfreizeitstätte und ist froh, den Jugendlichen endlich wieder mehr Angebote machen zu können: „Coronabedingt hatten wir zwischenzeitlich sogar ganz geschlossen – das war für alle sehr schmerzhaft“, erzählt die Sozialpädagogin. Teilweise durften nur acht, dann 16 Menschen in die Räumlichkeiten: „Manchmal haben die Kinder selbst bei Kälte draußen

geessen und darauf gewartet, dass sie noch für ein Stündchen hereinkommen dürfen“, erzählt Katrin Wiese.

Das verdeutliche, wie wichtig die Einrichtung als Anlaufadresse für junge Menschen sei: „Wir waren und sind ein verlässlicher Ort – selbst während der Coronapandemie. Und genau das brauchen die Jungen und Mädchen“, ist die Cafta-Leiterin überzeugt. Eines ihrer Herzensprojekte, das über die Sanierungsmittel aus dem Städtebauförderprogramm „Sozialer Zusammenhalt – Zusammenleben im Quartier gemeinsam

gestalten“ finanziert wird, ist die Skaterbahn, die direkt an die Cafta angrenzt. Die Sportanlage soll komplett überholt werden und Bikern, Scooter-Fahrern und Skatern zugänglich gemacht werden. Erste Gespräche mit den Beteiligten gab es bereits.

In der Cafta will Katrin Wiese mit den Jugendlichen, die oft und gern die Bahn nutzen, konkret Ideen zusammenstellen, mit denen die Pläne später weiterarbeiten könnten.

Denn grundsätzlich – und das ist Katrin Wieses Credo – sind Kinder und Jugendliche Expertinnen und Experten in eigener Sache und haben auf viele Situationen eine „fachlichere“ Sichtweise als Erwachsene. Ebenfalls über Sanierungsmittel und in unmittelbarer Nachbarschaft zur Cafta soll in 2022 ein Pump-Track für BMX-Fahrer und ein Calisthenics Park eingerichtet werden. Die Idee: Die Menschen können dort hauptsächlich mit dem eigenen Körpergewicht an einer Vielzahl von Stangen und Recken trainieren.

Fortsetzung von der Titelseite

In etlichen Mal- und Bastelstunden hatte jedes Kind zwischen Dezember und März zwei Bilder kreiert: eines, auf dem zu sehen ist, wovor es Angst hat: Krieg, Alleinsein oder Wut und Streit wurden da als Signalwörter auf die Bilder gestempelt. Das Wort „Corona“ zog sich dabei wie ein roter Faden durch die Bilder. Das andere Motiv gibt wieder, was das Kind glücklich macht: Freunde, Familie, Fußball oder Ruhe und Stille.

Eigentlich sollten die Kunstwerke in der Innenstadt ausgestellt werden, aber auch da machte die Pandemie den Kindern einen Strich durch die Rechnung. Die Bilder sind nun Bestandteil der digitalen Ausstellung „Corona Creativ“. Dort haben auch Kinder von anderen Schulen aus der Region unter der Federführung von Daniela Conrady aus Wiefelstede ihre Kunstwerke als Ausstellung zusammengetragen. www.coronacreativ.de



Gençlerin güvenli sığınağı: Cafta

Kreyenbrücklü gençlerin uğrak yeri gençlik merkezi „Cafta“ içinde ve çevresinde, önümüzdeki aylarda kapsamlı değişiklikler yapılması planlanıyor. Yeni bir ek bina, paten kayma yeri (Skaterbahn), dalgalı paten yolu (Pump-Track-Bahn) ve spor parkı, planlanan yenilikler arasında yer alıyor.

Katrin Wiese bu aralar gençlik merkezi Cafta'nın hangi penceresinden bakarsa baksın her yerde bir takım yenilikler görüyor – en azından planlama bazında. Cafta'nın çevresindeki bu yeniliklere ilaveten içinde de bazı değişiklikler yapılmayı bekliyor. En kısa zamanda yapılacak olan yeni ek bina ile gençlik merkezinin kullanım alanının genişletilmesi amaçlanıyor. Cafta, bu sayede müzik grupların yararlanabileceği yeni bir prova odasının yanı sıra, müzik kayıt stüdyosuna da kavuşacak. 2019 Aralık ayından beri gençlik merkezini idare eden Katrin Wiese, gençlerin uğrak noktasında yeni gelişmeler olmasından gayet memnun. 55 yaşındaki tecrübeli yönetici, gençlik merkezinin geleceği konusunda bir hayli umutlu ve gençlere yeni imkanlar sunulabilirliği için bir hayli memnun. "Koronadan dolayı bir süreliğine kapatmak zorunda kaldık." diyen Wiese, bu sürecin herkes için bir hayli sancılı geçtiğini kaydediyor. Açtıktan sonra da bazı kısıtlamalar olduğunu sözlerine ekleyen sosyal eğitimci Wiese, koronadan dolayı ilk başlarda aynı mekanda sadece sekiz daha sonra 16 genç ve çocuğun bulunması sınırlaması uygulamak zorunda kaldıklarını dile getiriyor. "Gençler ve çocuklar bazen bir saatliğine içeri girebilmek için soğuk havada dışarda sıra beklemek zorunda kaldılar" diyen Katrin Wiese, bu durumun, Cafta'nın gençler açısından ne kadar önemli olduğunu bir kere daha gösterdiğini dile getiriyor. Wiese, Cafta'nın semtte oturan gençler ve çocuklar için vazgeçilmez ve onların hizmetinde olan bir mekan olduğunu korona pandemisinin en yoğun yaşandığı günler de bile gösterdiğini sözlerine ekliyor.

Sosyal Kent Projesi kaynaklarından finanse edilen paten pistleri, paten öğrenmek ya da yeteneğini geliştirmek isteyen gençler ve çocuklar açısından en önemli çalışmalarından biri. Cafta'nın yanı sıra yapılacak olan pistlerin yanı sıra yapılması planlanan spor parkı hali hazırdaki spor alanının tümünden restore edilmesi sayesinde ortaya çıkacak. Bu sayede bisikletle, patenle ya da mobilite ile (Scooter) aktivite yapmak isteyen gençlere yeni imkanlar sunulmuş olacak.

Planlanan tüm yenilikler gençlerin de aralarında bulunduğu tüm tarafların fikri alınarak yaşama geçirecek. Katrin Wiese, Cafta'nın müdahimleriyle bir araya gelerek onların tam olarak ne arz etdiklerini öğrenecek, fikirlerini derleyip, projenin uygulamasında yer alması için uğraşacak. Katrin Wiese, gençlerin ve çocukların kendi ihtiyaçlarını gayet iyi bildiklerini söyleyerek, kendi ihtiyaçları konusunda, bazen yetişkinlerden daha iyi analiz yapabilecek yetenekleri olduğunu dile getiriyor.

Cafta ile ilgili yenilikler bundan ibaret değil. Gençlik merkezi yakınında, 2022 yılı içinde BMX bisikleti hobisi olan gençler için bir „Pump-Track“ ve „Calisthenics Park“ açılışı yapılması planlanıyor.

1. sayfanın devamı

Aralık ve mart ayları arasında çok sayıda çocuk resim yeteneğini sergileyip iki adaet resim yapmıştı. Bunlardan birinde çocuğun koptuğu bir durum, örneğin yalnız kalmak, savaş, kızgınlık ya da kavga etmek gibi bir durum resmedilmişti. Korona pandemisi ise ana tema konumundaydı. Bir diğer resimde ise çocuklar, kendilerini mutlu eden bir durumu resmetmişlerdi. Çocukların bu bağlamda başlıca konular ise arkadaşlar, aile, futbol, dinlenme anı ve sessizlik olmuştu. Çocukların resimlerinin şehir merkezinde yapılacak bir sergi kapsamında ilgi duyanlara gösterilmesi planlanıyordu ama korona pandemisi bu planı bozdu maalesef. Çocukların çizdiği resimler şimdiki internet ortamında yaşama geçirilen „Corona Creativ“ kapsamında sergileniyor. Wiefelstede'de ikamet eden Daniela Conrady'nin idaresinde yaşam bulan proje kapsamında başka şehirlerde oturan çocukların eserleri de sergileniyor. İnternet sergisinin adresi şöyle: www.coronacreativ.de

Центр «Cafta» предоставляет молодежи безопасное место для проведения досуга

В ближайшие несколько месяцев в центре досуга молодежи и вокруг него ожидаются большие перемены: его планируют не только расширить, но и построить скейтпарк, памп-трек и фитнес-парк.

Куда бы сейчас Катрин Визе (Katrin Wiese) ни взглянула из окон центра досуга молодежи «Cafta» - повсюду что-то происходит или планируется. И сам центр в ожидании начала строительных работ: вскоре его будут расширять. Помимо прочего, появятся новый зал для репетиций музыкальных групп и студия звукозаписи. Катрин Визе, руководитель центра «Cafta» с декабря 2019 года, очень рада тому, как продвигаются дела у организации.

В целом, 55-летняя руководительница с уверенностью смотрит на то, как развивается центр и радуется, что наконец снова может расширять программу досуга для молодежи: «Из-за ковида центр какое-то время вообще не работал и это было очень болезненно для всех», - говорит социальный педагог. Вслед за этим в помещении допускалось только 8, затем 16 человек: «Иногда дети сидели на улице, даже в холод, и ждали, когда можно будет зайти хотя-бы на часик», - говорит Катрин Визе. Это наглядно показывает, насколько востребовано это учреждение как место, куда можно пойти молодежи: «Мы были и остаемся безопасным местом - даже во время пандемии. И это именно то, что нужно ребятам», - убеждена руководительница центра «Cafta».

Один из ее любимых проектов, финансируемый из средств на благоустройство в рамках программы поддержки городского развития «Социальная сплоченность - формируем совместное проживание в микрорайоне вместе», — это прилегающий к центру «Cafta» скейтпарк. Его полностью переоборудуют и откроют для езды на велосипедах, самокатах и скейтбордах. Уже начаты обсуждения с юными заведующими скейтпарка. Катрин Визе намерена вовлекать их в разработку идей по реконструкции, которые затем будут доработаны проектировщиками. Потому что - и это кредо Катрин Визе - дети и подростки сами являются экспертами в своем деле и на многие ситуации имеют более профессиональный взгляд, чем взрослые.

Также на средства на благоустройство рядом с центром «Cafta» в 2022 году построят памп-трек для велосипедов BMX и гимнастический парк. Идея его в том, чтобы тренироваться на различных спортивных снарядах, используя в основном вес собственного тела.

Продолжение страницы 1

На уроках изобразительного искусства, проходивших с декабря по март, каждый ребенок нарисовал два рисунка. На одном из них нужно было изобразить то, что внушает страх ребенку. На рисунках были графически представлены слова «война», «одиночество» либо «гнев» и «ссора». При этом центральной темой рисунков стало слово «Коронавирус». Второй рисунок отображает то, что делает ребенка счастливым: друзья, семья, футбол или тишина и покой.

Планировалось провести выставку этих рисунков в центре города, но пандемия перечеркнула и детские планы. Картины теперь стали частью цифровой выставки «Corona Creativ». Дети из других школ региона под руководством Даниэлы Конради (Daniela Conrady) из Вифельштеде также представили свои рисунки на выставке. www.coronacreativ.de

Cafta Merkez Yönerge Gençlik Eranı İletişim Ortamı

في الأشهر القليلة المقبلة، ستتحرك وتتغير بعض الأمور في مركز ترفيه الشباب وحوله: لم يتم التخطيط للتوسيع فحسب، بل تم التخطيط أيضًا لإنشاء مضمار تزلج ومسار لركوب الدراجات وحديقة لتمرين اللياقة البدنية.

لا يهيم تقريبًا النافذة التي تطل منها كاترين فيزه هذه الأيام من مركز ترفيه الشباب Cafta - هناك شيء ما يحدث في كل مكان أو على الأقل يتم التخطيط لشيء ما. بل إن مركز Cafta نفسه ينتظر بدء أعمال إعادة البناء: فمن المقرر أن تتم توسعته قريبًا. حيث سيلتحق بالمنشأة -من بين أشياء أخرى- غرفة بروفة جديدة للفوق الموسيقية وأستوديو لتسجيل الأغاني. تشعر كاترين فيزه، التي تدير مركز Cafta منذ ديسمبر/كانون الأول 2019، بالسرور إزاء "الحركة" الجارية حول المنشأة. بشكل عام، تتطلع السيدة البالغة من العمر 55 عامًا بيقظة وتفاؤل إلى تطوير مركز ترفيه الشباب ويسرها أن تتمكن أخيرًا من تقديم المزيد من العروض للشباب مرة أخرى: تقول الأخصائية الاجتماعية: "بسبب كورونا، أغلقنا المكان تمامًا في هذه الأثناء - لقد كان ذلك مؤلمًا جدًا للجميع". في بعض الأحيان، سُمح لثمانية أشخاص فقط بدخول المكان، ثم 16 شخصًا: تقول كاترين فيزه: «كانوا يجلسون في الخارج في البرد وينظرون أن يُسمح لهم بالدخول لمدة ساعة أو نحو ذلك». وهذا يوضح مدى أهمية المنشأة كعنوان اتصال للشباب: «لقد كنا وما زلنا مكانًا موثوقًا به - حتى أثناء جائحة كورونا. وهذا بالضبط ما يحتاجه الفتيان والفتيات»، هذا ما قالته وتفتتت به مديرة مركز Cafta.

أحد مشاريعها الأساسية، والذي يتم تمويله من أموال التطوير من برنامج التنمية الحضرية، التماسك الاجتماعي - تشكيل التعايش في الحي معًا، هو مضمار التزلج، الذي يقع بجوار مركز Cafta مباشرة. سيتم إصلاح المرفق الرياضي بالكامل وإتاحته لسائقي الدراجات النارية وسائقي السكوتر والمترجلين. كانت هناك بالفعل مناقشات أولية مع المعنيين. في مركز Cafta، تريد كاترين فيزه أن تجمع مع الشباب، الذين غالبًا ما يستخدمون المضمار بسعادة، أفكارًا محددة يمكن للمخططين العمل عليها لاحقًا. لأنه في الأساس - وهذه هي عقيدة كاترين فيزه - الأطفال والشباب هم خبراء في حد ذاتهم، ولديهم وجهة نظر، أكثر مهنية من البالغين في العديد من المواقف.

سيتم أيضًا استخدام أموال التطوير لإنشاء مسار لراكبي دراجات BMX وحديقة لتمرين الألعاب الجمبازية في عام 2022 بالقرب من مركز Cafta. والفكرة هي أنه يمكن للناس استخدام وزن أجسامهم هناك للتدريب على مجموعة متنوعة من القفزات.

تتمة الصفحة 1

في عدة دروس في الرسم وهوايات الحرف اليدوية، رسم كل طفل صورتين بين شهري ديسمبر ومارس: واحدة توضح ما يخاف منه الطفل: تم تمثيل الحرب والوحدة أو الغضب والشجار في الصور على أنها كلمات إشارة. تخللت كلمة "كورونا" الصور مثل خيط أحمر. يعكس الحافز الآخر ما يجعل الطفل سعيدًا: الأصدقاء والعائلة وكرة القدم أو السلام والهدوء. كان من المقرر بالفعل عرض الأعمال الفنية في وسط المدينة، لكن الجائحة أحبطت خطط الأطفال هناك أيضًا. الصور هي الآن جزء من المعرض الرقمي "Corona Creativ". هناك، قام أطفال من مدارس أخرى في المنطقة، بقيادة دانيلا كونراد من فيفلشتيد، بجمع أعمالهم الفنية كعرض.

Im Doppelpack: Stadtteilstfest und Farbenfroh-Festival

Doppelt hält besser: Am Freitag, 3. September 2021, feiert der Arbeitskreis Kreyenbrück, dem etwa 25 Institutionen angehören, das Stadtteilstfest „Kreyenbrück treibt's bunt“. Alle Quartiersbewohner sind eingeladen, zwischen 15 und 18 Uhr auf dem an den Stadtteilstreff angrenzenden Klingenbergplatz zu feiern.

In den vergangenen Jahren fand das Fest an unterschiedlichen Orten statt: Unter anderem auf dem Gelände der IGS Kreyenbrück und der Grundschule Kreyenbrück. Das Angebot spricht Jung und Alt an: Es gibt Theater- und Musikvorführungen, Spiel- und Bastelstände – und Kaffee und Kuchen.

Ebenfalls an 3. September 2021 beginnt das Farbenfroh-Festival – in einem kleinen Rahmen. Musik, Theater und Kino zwischen den Häusern – dieses Mal am Sperberweg – sind im Angebot.

Momentan werden zudem 25x25-Zentimeter kleine Holztafeln unter die Quar-



Farbenfroh-Festival und das Stadtteilstfest 2019 im Doppelpack: Damals bestimmte noch kein Corona-Virus unser Leben. Am Freitag, 3. September 2021, soll nun wieder gefeiert werden – auf dem Stadtteilstreff-Gelände am Klingenbergplatz. (Natürlich unter Beachtung der dann gültigen Corona-Regeln.)

tiersbewohner gebracht. Diese Holztafelchen werden bemalt, bedruckt oder beklebt, um am Ende an verschiedenen Plätzen in Kreyenbrück zu kleinen Kunstwerken zusammengefügt zu werden.

Schon das Projekt „Ein Tipi für Oldenburg“ war ein Riesenerfolg: Damals hatten Oldenburger kleine Quadrate gestrickt oder gehäkelt, aus denen zwei farbenfrohes Tipis entstanden sind. Eines davon steht – nach der Winterpause – wieder auf dem Stadtteilstreff-Gelände.

Neues aus dem Stadtteilstreff

Seit dem 12. Juli 2021 öffnet das Stadtteilstcafé jeweils dienstags und donnerstags von 14 bis 16:30 Uhr. Dabei können die Gäste auch Gesellschaftsspiele spielen. Immer freitags von 9:30 bis 11 Uhr gibt es ein Frühstücksangebot.

Die Radfahrschule übt wieder seit Mittwoch, 14. Juli 2021, zwischen 10:30 und 12:30 Uhr am Utkiek. Donnerstagvormittags bietet der Stadtteilstreff ab 29. Juli von 10 bis 11:30 Uhr eine Kinderbetreuung für Ein- bis Dreijährige und parallel dazu einen Elterngesprächskreis für Eltern mit Kindern im Alter von 0-6 Jahren.



Stehen im Stadtteilstreff zur Verfügung (von links): Jutta Hinrichsen, Anna Kheikhel, Karin Bremermann und Rose Wangui Schulz

Auch die Gartengruppe ist wieder im Einsatz – und zwar auf dem Gelände des alten Stadtteilstreffs, An den Voßbergen 58. Gärtnert wird jeweils mittwochs von 10 bis 12 Uhr. Ebenfalls immer mittwochs bietet die

Volkshochschule eine offene Lernwerkstatt von 13.45 bis 16 Uhr an.

Der Sozialverband, die Seniorengymnastik, die russische Gruppe Samowar und das Nähcafé, Café mit Kinderwagen und Eltern-Kind-Gruppen treffen sich wieder zur gewohnten Zeit.

Der Stadtteilstreff bietet auch Einzelberatungen und hilft beim Ausfüllen von Anträgen.

Informationen und Anmeldungen für alle Angebote im Stadtteilstreff, Alter Postweg 1, Telefon: 0441/235-3292 oder per Mail an: gwa-kreyenbrueck@stadt-oldenburg.de

Farbenfroh ve Kreyenbrück Semt Kermesi bu yıl aynı gün düzenleniyor

Semtte faaliyet gösteren 25 kurum ve kuruluşun bir araya gelmesiyle oluşan „Arbeitskreis Kreyenbrück“, 3 Eylül Cuma günü „Kreyenbrück treibt's bunt“ sloganı ile semt kermesi düzenleyecek. Saat 15 ile 18 arasında „Klingenbergplatz“ Meydanı'nda yapılacak olan açık hava şenliğine, semtte ikamet eden herkes davetli. Daha evvelki yıllarda semtin farklı mekanlarda gerçekleştirilen etkinlik, IGS Kreyenbrück ve Kreyenbrück İlkokulu gibi yerlerde düzenlenmişti. Tüm yaş grubundan semt sakinlerine hitap eden bir programa sahip olan kermes kapsamında tiyatro gösterimleri ve müzik dinletilerinin yanı sıra çocuklara yönelik çok sayıda oyun imkanı sunuluyor.

Aynı gün gerçekleştirilecek olan bir diğer etkinlik ise „Farbenfroh“ adlı festival. Bu yıl biraz daha büyük bir kapsamda yapılacak olan etkinlik kapsamında „am Sperberweg“ sokağında müzik, tiyatro ve sinema etkinlikleri düzenlenecek. Festival kapsamındaki bir diğer sanatsal çalışma ise isteyen tüm semt sakinlerinin katılımıyla yapılacak. Sanatsal çalışmanın fikri, semtte dağıtılan 25 cm x 25 cm ebadındaki küçük ağaç parçalarının semt sakinleri tarafından arzu ettikleri şekilde boyanmasını ya da üzerine resim yapılması öngörüyor. Daha sonra bir araya getirilecek olan bu tahtacıklardan, sanatsal eserler meydana geleceği ve semtin farklı yerlerinde sergilenmeleri planlanıyor. Daha evvel yapılan ve benzer bir fikre dayanan „Ein Tipi für Oldenburg“ adlı sanatsal proje büyük bir başarı ile sonuçlandırılmıştır. Sözkonusu proje kapsamında Oldenburg'da ikamet eden çok sayıda kişinin yaptığı örgülerle iki adet renge renk çadır yapılmıştı. Çadırlardan biri kiş sebebiyle verilen aradan sonra tekrar Stadteiltreff Derneği alanında sergileniyor.

Stadteiltreff Derneği'nden Haberler

Semt kafe buluşması „Stadteiltreff“ 12. Temmuzdan beri her salı ve perşembe saat von 14:00 ile 16:30 arasında düzenleniyor. Kafe buluşmasında isteyen herkes diğer katılımcılarla oyun oynayabiliyor. Cuma günleri saat 9:30 bis 11:00 arasında ise kahvaltı veriliyor.

Bisiklet sürmeyi öğrenmek isteyenler dikkat. Stadteiltreff Derneği 14 Temmuz çarşamba saat 10:30 - 12:30 arası „am Utkiek“ adlı yerde bisiklet sürmeyi öğretiyor. 29 Temmuz perşembe saat 10:00 - 11:30 arası ise altı yaşına kadar çocuğu olan kimselerin bir araya geldiği veli buluşması yapılıyor. Aynı zamanda, toplantı esasını katılımıların bir ila üç yaşındaki çocuklarına ücretsiz bakım hizmeti verilecektir.

Semtimizdeki bahçeçilik grubu da yeniden bir araya geliyor. Bahçeçilik grubu, her hafta çarşamba günü 10:00 - 12:00 arasında „An den Voßbergen 58“ adresindeki eski dernek binası abhçesinde buluşuyor.

Her hafta çarşamba günü yapılan bir diğer çalışma ise Volkshochschule tarafından organize edilen „offene Lernwerkstatt“. Etkinlik saat 13:45 – 16:00 arasında yapılıyor.

Yaşlı jimnastiği, Rusça konuşan kimselerden oluşan „Semaver“ adlı grup toplantıları, „Dikiş-Nakiş Kafesi“, „Çocuk arabasıyla katılımın mümkün olduğu toplantı, „Veli çocuk buluşması“ ve „Sozialverband“ gibi etkinlikler, daha evvel yapıldıkları saatlerde ve günlerde organize edilmeye devam ediliyor.

Stadteiltreff Derneği, bire bir danışmanlık hizmeti verdiği gibi, resmi kurumlara gönderilecek başvuru formlarının doldurulmasında da yardımcı oluyor.

Dernek tarafından verilen hizmet hakkında bilgi almak ya da kayıt yaptırmak isteyenler, „Alter Postweg 1“ adresindeki dernek binasına gelebilecekleri gibi aşağıdaki e-posta adresine yazarak ya da telefon açarak iletişim kurabilirler. Telefon: 0441 235-3292. E-posta: gwa-kreyenbrueck@stadt-oldenburg.de.

Два в одном: праздник микрорайона и праздник красок Farbenfroh.

Один хорошо, а два - лучше: в пятницу, 3 сентября, рабочая группа Крейнбрюк, в которую входят около 25 учреждений, проведет праздник микрорайона «Крейнбрюк живет ярко». Все жители микрорайона приглашаются на праздник с 15:00 до 18:00 на примыкающую к клубу микрорайона площадь Klingenbergplatz. Последние годы праздник проходил в разных местах, в том числе на территории интегрированной школы единой программы (IGS Kreyenbrück), а также начальной школы Крейнбрюк. Программа порадует и молодежь, и людей в возрасте: будут театральные и музыкальные представления, пространство для игр и творчества, а также кофе с пирогом.

Праздник красок Farbenfroh состоится также 3 сентября, но на этот раз с меньшим размахом. Между домами на улице Sperberweg гостей ожидают музыкальные концерты, театральные представления и кино. А еще, уже сейчас жителям микрорайона раздают деревянные дощечки размером 25x25 см. Их раскрасят, обклеят или нанесут на них принты, чтобы создать из них инсталляции в разных местах Крейнбрюка. Проект «Типи в Ольденбурге» уже имел огромный успех: тогда ольденбуржцы связали из шерсти квадратика, из которых сделали два разноцветных типи. Один из них по прошествии зимы снова установили на территории клуба микрорайона.

Новости клуба микрорайона

С 12 июля кафе микрорайона открыто по вторникам и четвергам с 14:00 до 16:30. Гости также могут поиграть в настольные игры. Каждую пятницу с 9.30 до 11 часов кафе предлагает завтраки.

Велосипедные курсы снова будут проводиться со среды, 14 июля, с 10.30 до 12.30 в парке Utkiek. Каждое утро по четвергам с 29 июля с 10:00 до 11:30 клуб микрорайона предлагает услуги по уходу за детьми в возрасте от одного до трех лет и параллельно с этим группу общения для родителей с детьми в возрасте 0-6 лет.

Снова открыт и Садоводческий кружок. Заниматься садоводством можно будет по средам с 10 до 12 часов на территории пружного клуба микрорайона по адресу An den Vossbergen 58. Также по средам в Народном университете (Volkshochschule) проводятся открытые обучающие курсы с 13.45 до 16.00 часов.

Общественное объединение, группа гимнастики для пожилых, русский кружок «Самовар», кафе для занимающихся шитьем, кафе для родителей с колясками и группы «Родители и дети» снова проводят встречи по прежнему расписанию.

Клуб также предлагает индивидуальные консультации и помогает с заполнением заявлений.

Получить информацию и зарегистрироваться на любые услуги в клубе микрорайона можно по адресу Alter Postweg 1, по телефону 0441 235-3292 или по электронной почте: gwa-kreyenbrueck@stadt-oldenburg.de

في الحزمة المزدوجة: مهرجان الحي ومهرجان الألوان

اثنان أفضل من واحد: في يوم الجمعة 3 سبتمبر، ستحتفل مجموعة عمل كراينبروك، التي تضم حوالي 25 مؤسسة، بمهرجان الحي، كراينبروك تزدهر بالألوان". جميع سكان الحي مدعوون للاحتفال بين الساعة 3 مساءً والساعة 6 مساءً في ميدان كلينجبرج بلاس المجاور لملتقى الحي. أقيم المهرجان في السنوات القليلة الماضية في أماكن مختلفة: من بينها أرض مدرسة IGS كراينبروك والمدرسة الابتدائية في كراينبروك. هذا العرض موجه لكل من الشباب وكبار السن: فهناك عروض مسرحية وموسيقية وألعاب وحرف يدوية - وقهوة وكعك. يبدأ مهرجان الألوان أيضاً في 3 سبتمبر - على نطاق صغير. وتُقدّم فيه الموسيقى والمسرح والسينما بين المنازل - وهذه المرة في شبربرفيج. في الوقت الحالي، يتم أيضاً إحضار ألواح خشبية صغيرة بحجم 25 x 25 سنتيمتراً تحت سكان الحي. يتم الرسم على هذه الألواح الخشبية الصغيرة أو الطباخة عليها أو لصق ملصقات عليها من أجل وضعها معاً في أماكن مختلفة في كراينبروك لإنشاء أعمال فنية صغيرة. حقق مشروع „Ein Tipi für Oldenburg“ (خيمة تيبية لأولدنبورج) نجاحاً كبيراً بالفعل: في ذلك الوقت، قام سكان أولدنبورج بحياكة مربعات صغيرة أو صناعتها بالكروشيه، والتي نشأت منها خيتمان تيبية ذوات ألوان متعددة.

أخبار من ملتقى الحي

منذ 12 يوليو، يفتح مقهى الحي أبوابه يومي الثلاثاء والخميس من كل أسبوع من الساعة 2 مساءً حتى الساعة 4.30 مساءً. يمكن للضيوف أيضاً لعب ألعاب الطاولة. يُقدّم إفطار كل يوم جمعة من الساعة 9:30 صباحاً حتى الساعة 11 صباحاً.

تقدّم مدرسة ركوب الدراجات التمارين منذ يوم الأربعاء 14 يوليو بين الساعة 10:30 صباحاً و 12:30 ظهراً في حديقة أوتكيك. في صباح كل خميس، بدايةً من 29 يوليو من الساعة 10 صباحاً حتى 11:30 صباحاً، سيقدم ملتقى الحي رعاية للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين سنة وثلاث سنوات، وسيوفر بالتوازي مع مجموعة مناقشة للأباء والأمهات الذين لديهم أطفال تتراوح أعمارهم بين 0-6 سنوات.

عادت مجموعة الحدائق أيضاً إلى العمل - في أرض ملتقى الحي القديم، في An den Voßbergen 58. تُقدّم أعمال البستنة كل يوم أربعاء من الساعة 10 صباحاً حتى الساعة 12 ظهراً. يقدم مركز تعليم الكبار أيضاً ورشة عمل تعليمية مفتوحة كل يوم أربعاء من الساعة 1.45 مساءً حتى الساعة 4 مساءً. تلقتي الرابطة الاجتماعية ومجموعة التمارين الرياضية لكبار السن ومجموعة الساموفار الروسية ومقهى الخياطة والمقهى مع عربات الأطفال ومجموعات الآباء والأطفال مرة أخرى في الوقت المعتاد.

يقدم ملتقى الحي أيضاً المشورة الفردية ويساعد في ملء الطلبات.

المعلومات والتسجيل لجميع العروض في ملتقى الحي، في 1 Alter Postweg، الهاتف: 0441 235-3292 أو عبر إرسال بريد إلكتروني إلى: gwa-kreyenbrueck@stadt-oldenburg.de

Neues Gesicht bei KUSAK

2014 fiel der Startschuss, nun hat Karin Stölting nach sieben Jahren die Leitung des AWO-Projektes „Kultursensible Altenhilfe Kreyenbrück“ (KusAK) abgegeben. Die 37-jährige Birte Flörcken übernimmt: „Endlich können wir wieder langsam mit Angeboten für Migranten im Rentenalter starten.“

Als Karin Stölting damals anfang, saß sie noch etwas verlassen in ihrem Beratungsraum an der Münnichstraße 22. Was sie wusste: Für Rentner gibt es ein buntes Freizeitprogramm, an dem Migranten sich aber nicht trauen, teilzunehmen. „Sie leben in der zweiten oder dritten Generation in Oldenburg, doch die deutsche Sprache ist für sie nach wie vor eine große Hürde. Als sie vor Jahrzehnten ihre Heimat verlassen haben, gingen sie fest davon aus, eines Tages zurückzukehren. Deutsch zu lernen, war Nebensache“, erklärt Karin Stölting, die in diesem Jahr 66 Jahre alt wird und damit das Rentenalter erreicht hat. Um die Migranten intensiver in das soziale Miteinander einzubinden, rief Karin Stölting das Erzählcafé ins Leben: Vor allem türkische Frauen nutzten bis zum Pandemie-Ausbruch das Angebot sehr intensiv. Unter Stöltings Fittichen entstand auch das Theaterprojekt „Ein Koffer voller Lebensgeschichten“, aus dem eine Ausstellung hervorging.



Die eine geht, die andere kommt: Birte Flörcken leitet künftig das AWO-Projekt „Kultursensible Altenhilfe Kreyenbrück“. Karin Stölting verabschiedet sich in den Ruhestand.

Wichtiges Thema: Demenz

„Ein Thema, das sich weiter zuspitzt, ist die Pflegebedürftigkeit und Demenz bei Migranten: Da besteht ein großer Beratungsbedarf“, sagt die AWO-Mitarbeiterin. Denn vor allem für die Alten sei es unvorstellbar, den dementen Partner in ein Heim zu geben. Und ähnlich schwierig: Jemanden aus einem anderen Kulturkreis für die Pflege in die eigenen vier Wände zu lassen. „Da ist viel Fingerspitzengefühl notwendig“, beschreibt Karin Stölting. Erschwerend kommt hinzu: Die erwachsenen Kinder dieser Migranten sind längst in Oldenburg integriert, arbeiten

und leben in der Stadt. „Die Eltern Vollzeit zu pflegen, stellt sie vor nahezu unüberwindbare Hürden“, so Stölting.

Birte Flörcken wird die Beratungsangebote ihrer Vorgängerin übernehmen, aber auch Neues wagen.

Sie hat sich ganz bewusst für diese Stelle in Kreyenbrück entschieden: „Ich wollte unbedingt im Migrationsbereich bleiben.“ Unter anderem hat sie bei der Vermittlung, Qualifizierung und Begleitung von ehrenamtlichen Vormündern für unbegleitete minderjährige Flüchtlinge geholfen.



„Ein Koffer voller Lebensgeschichten“ – das Theaterprojekt wurde auch von KUSAK begleitet (vor der Corona-Pandemie)

KUSAK

Die Kultursensible Altenhilfe Kreyenbrück berät und informiert ältere Migrantinnen und Migranten und deren Angehörige und organisiert auch Besuchsdienste. Träger ist der AWO Bezirksverband Weser-Ems.
Adresse: Münnichstraße 22, 26133 Oldenburg
Sprech- und Öffnungszeiten: dienstags 10 bis 13 Uhr, donnerstags 15 bis 18 Uhr
Telefon: 0441/94919111

Impressum

Herausgeber:

Die Stadt Oldenburg · Der Oberbürgermeister · Fachdienst Städtebau und Stadterneuerung · Industriestraße 1 · 26105 Oldenburg · Telefon 0441 235-4444
Die Sanierungszeitung erscheint in unregelmäßigen Abständen und wird kostenlos an alle Haushalte im Sanierungsgebiet verteilt.

Redaktion: Medienbüro Lüers · Winkelmannstraße 23 · 26129 Oldenburg · info@medienuero-lueers.de · Fotos (soweit nicht anders angegeben) Katja Lüers
Layout: Astrid Brüning-Bieder · www.mediengrafikschmiede.de · Druck: flyerheaven.de

Allgemeine Anfragen an die Stadt Oldenburg bitte an das ServiceCenter, Telefon 0441 235-4444 · Informationen und aktuelle Termine zum Sanierungsgebiet unter www.oldenburg.de, Stichwortsuche: Kreyenbrück-Nord

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Niedersächsisches Ministerium
für Umwelt, Energie, Bauen und Klimaschutz



STADT OLDENBURG ¹⁰⁰

KUSAK Projesine Yeni Çehre

AWO'nun 2014 yılında start verdiği projesi Kusak'da (Kultursensible Altenhilfe Kreyenbrück) bayrak devri gerçekleştirildi. Projenin şimdiye kadar ki müdiresi Karin Stölting, görevini 37 yaşındaki meslektaşısı Birte Flörcken'e devretti. Genç idareci, emeklilik yaşındaki göçmenlere yönelik çalışmalara en kısa zamanda başlamak istiyor.

Karin Stölting yıllar önce görevine başladığında, Münichstraße 22 adresindeki bürosunda ne yapacağı konusunda kafa yormaya başlamıştı. Bildiği tek şey, yaşlı göçmenlere yönelik çalışmalar yapmak istediği ama bu yaşlı grubundaki insanları etkinliklere katılmaya ikna etmenin zor olduğunu. Stölting, hedef kitlesindeki insanların ortak handikapının Almanca olduğunu belirterek bu durumu şu sözlerle açıklıyor: „Yaşlı göçmenler bundan on yıllarca evvel ülkelerini terk edip buraya geldiklerinde, günün birinde geri döneceklerinden eminlerdi. O yüzden Almanca öğrenmek bir çoğu için önemli bir konu değildi. Ama artık torunları burada dünyaya geldi ve Almanca hala önemli bir engel olarak önlerinde duruyor.“. Bu yıl içinde 66 yaşına girerek kendisi de emeklilik yaşına ulaşacak olan Stölting, farklı ülkelerden buraya gelip yerleşen akrabalarını anlattığı kanaatinde. Onları sosyal yaşama daha sıkı entegre etmek için „Erzählcafé“ buluşmalarını yaşama geçiren Stölting, pandemi başlayınca kadar özellikle Türkiye kökenli kadınların bu çalışmaya bir hayli yoğun katılım sağladığını dile getiriyor. Bu anlatımlardan yola çıkılarak „Ein Koffer voller Lebensgeschichten“ (Bir valiz dolusu yaşam öyküsü) adlı tiyatro projesi ve resim sergisi yaşıma geçirilmişti.

Bunama hastalığı önemli bir konu

Yaşlıktan kaynaklanan bunamanın ve bakım zorunluluğunun, göçmenler arasında önemli bir konu olduğunu belirten Karin Stölting, „Bu alanda önemli bir danışmanlık hizmeti eksikliği bulunuyor“ şeklinde konuşuyor. „Bunayan eşi bir bakım yurduna vermek bir çok yaşlı açısından tasavvur edilemez bir durum“ diyen Stölting, başka bir kültürel kökenden gelen yabancı bir kimsenin, bunayan eşe evde bakmasının da aynı şekilde kabul edilmez bir durum olarak algılandığını belirtiyor. Öte yandan ikinci ya da üçüncü jenerasyona mensup göçmenler, Oldenburg'daki yaşama tamamen entegre olup çalışma yaşamında bulunduğu için, ebeveynlerinin bakımını üstlenecek konumda değiller. Karin Stölting, sözlerini „Bu konuda hassas olmak şart“ diyerek tamamlıyor.

KUSAK projesindeki görevi devralan Birte Flörcken, bir yandan Stölting döneminde başlanan danışmanlık hizmetlerine devam etmeyi, bir yandan da yeni hizmetler sunmayı planlıyor. İsteyerek projenin idaresini üstlendiğini dile getiren Flörcken, şimdiye kadar 18 yaşından küçük genç göçmenlerin Almanya'da meslek eğitim yeri bulabilmesi, kalifiye olmaları ve gönüllü veli bulunması alanında çalışmış. „Mutlaka göçmenlerle ilgili bir alanda çalışmak istiyordum“ diyen Flörcken, yaz tatilinden sonra Erzählcafé projesine, kültürler arası dialog grubu ve kahvaltılı buluşmaları gibi çalışmalara devam etmek isteğini dile getiriyor.

AWO, 22 Eylül 2021 günü saat 18'den itibaren „Demenz-Woche“ etkinlikleri kapsamında, yaşlılıktan kaynaklanan bunama konulu film gösterimi yapacak. GWA Kreyenbrück'de yapılacak etkinlikte, „Bittersüße Reise“ adlı film Türkçe dilinde ve Almanca alt yazılı olarak gösterilecek.

KUSAK projesine dair bilgilendirme:

Göçmenlere, kültürel kökenlerini önemseyerek hizmeti vermeye amaçlayan KUSAK projesi (Kultursensible Altenhilfe Kreyenbrück) çalışanları, hedef kitlesindeki yaşlılar ve yakınlarına danışmanlık hizmeti verip, ihtiyaç halinde onları konutlarında ziyaret ediyor. Projenin organizasyonu ve finansmanı „AWO Bezirksverband Weser-Ems“ tarafından yürütülüyor.

Adres: Münichstraße 22, 26133 Oldenburg

Danışmanlık ve açılış saatleri: Öğleden önce 8 ile 12 arası ve randevu alınması şartıyla başka saatlerde. Telefon: 0441/94919111

Новый руководитель в KUSAK

Карин Штёлтинг (Karin Stölting), 7 лет с 2014 года руководившая проектом Союза благосостояния трудящихся «Организация помощи престарелым» (KusAK), передает должность 37-летней Бирте Флёркен (Birte Flörcken). «Наконец мы снова сможем запускать программы для мигрантов пенсионного возраста», - говорит новая сотрудница.

В начале деятельности Карин Штёлтинг сидела практически одна в консультационном кабинете на Münichstraße 22. Ей было ясно: пенсионерам предложена разнообразная программа досуга, однако мигранты не осмеливаются принимать в ней участие. «Они живут уже во втором и третьем поколении в Ольденбурге, но язык по-прежнему является для них барьером. Много лет назад они покидали свою родину с уверенностью, что однажды вернутся. Изучение немецкого не являлось приоритетом», - объясняет Карин Штёлтинг. В этом году ей исполняется 66 лет - начало пенсионного возраста. Для вовлечения мигрантов в социальное взаимодействие Карин Штёлтинг реализовала проект «Расскази-кафе», бывшее до пандемии очень популярным, особенно среди турецких женщин. Театральный проект «Чемодан, полный жизненных историй», из которого впоследствии образовалась выставка, также проходил под ее руководством.

Актуальная тема: Деменция

«Все более острой становится проблема деменции и потребности в уходе среди престарелых мигрантов: многим нужна консультационная поддержка», - говорит сотрудница Союза благосостояния трудящихся (AWO). Для мигрантов, особенно пожилых, непредставимо отправить впавшего в слабоумие близкого человека в дом престарелых. Также сложно позволить в своем доме заниматься уходом кому-нибудь из чуждой социально-культурной среды. «Тут нужно много чуткости и такта», - объясняет Карин Штёлтинг. Взрослые дети этих мигрантов давно ассимилировались в Ольденбурге, работают и живут в городе. «Постоянный уход за родителями представляется им практически невозможным», - говорит Штёлтинг.

Бирте Флёркен принимает эстафету по оказанию консультационных услуг и реализации новых идей. Эту должность она приняла совершенно осознанно: «Я очень хотела работать дальше в миграционной сфере». «Очень надеюсь, что после летних каникул смогу запустить «Расскази-кафе», группу межкультурного общения и встречи за завтраком», - говорит Бирте Флёркен. В рамках недели, посвященной теме деменции, AWO покажет фильм «Сладко-горькое путешествие» на турецком языке с немецкими субтитрами в Районной службе общественной работы GWA Kreyenbrück 22 сентября в 18:00.

Информационный стенд KUSAK

Организация помощи престарелым Kreyenbrück консультирует и информирует пожилых мигрантов и их родственников, а также организует обслуживание на дому. Исполнитель - региональная ассоциация Союза благосостояния трудящихся AWO Weser-Ems. Адрес: Münichstraße 22, 26133 Oldenburg Часы работы и приема: утром с 8.00 до 12.00 и по предварительной записи. Телефон: 0441/94919111

وجه جديد في مشروع

KUSAK

في عام 2014، كانت إشارة الانطلاق، والآن بعد سبع سنوات سلّمت كارين شتولتينج إدارة مشروع AWO، «رعاية المسنين المراعية للاعتبارات الثقافية في كراينبروك» (المعروف بالاختصار KusAK). تتولى بيرته فلوركن، البالغة من العمر 37 عامًا، المسؤولية وتقول: «أخيرًا يمكننا أن نبدأ مرة أخرى ببطء في تقديم عروض للمهاجرين في سن التقاعد».

عندما بدأت كارين شتولتينج في ذلك الوقت، كانت لا تزال وحيدة بعض الشيء في غرفة تقديم المشورة الخاصة بها في 22 شارع مونيش شتراسه. ما كانت تعرفه هو أن هناك برنامجًا ترفيهيًا متنوعًا للمتقاعدين، لكن المهاجرين لا يجرؤون على المشاركة فيه. توضح كارين شتولتينج، التي ستبلغ 66 عامًا هذا العام وتكون بذلك قد بلغت سن التقاعد قائلًا: «إنهم يعيشون في الجيلين الثاني أو الثالث في أولدنبورج، لكن اللغة الألمانية لا تزال تمثل عقبة كبيرة بالنسبة إليهم. عندما غادروا وطنهم منذ عقود، اعتقدوا بشدة أنهم سيعودون إليه يومًا ما. تعلم اللغة الألمانية كان أمرًا ثانويًا». من أجل إشراك المهاجرين بشكل أكثر كثافة في التفاعل الاجتماعي، أنشأت كارين شتولتينج المقهى القصصي „Erzählcafé“. استخدمت النساء التركيات على وجه الخصوص هذا العرض بشكل مكثف للغاية حتى وقت تفشي جائحة كورونا. وتحت رعاية كارين شتولتينج، نشأ أيضًا مشروع المسرح، «حقيبة مليئة بقصص الحياة»، الذي انبثق عنه معرض.

موضوع مهم: الخرف

تقول الموظفة العاملة في منظمة AWO: «الموضوع الذي يزداد حدة هو الحاجة إلى الرعاية والخرف بين المهاجرين: هناك حاجة كبيرة إلى الحصول على المشورة»؛ لأنه بالنسبة إلى كبار السن على وجه الخصوص، لا يمكن تصوّر إرسال الشريك المصاب بالخرف إلى دار الرعاية. وكذلك من الصعب أيضًا إدخال شخص من دائرة ثقافية مختلفة إلى منزل المصاب بالخرف ليقدّم له الرعاية في بيته. تقول كارين شتولتينج: «يتطلب الأمر الكثير من الفهم الدقيق». ومما زاد الطين بلة أنه تم دمج الأطفال البالغين لهؤلاء المهاجرين منذ فترة طويلة في أولدنبورج، وهم يعملون ويعيشون في المدينة. تقول كارين شتولتينج: «تشكل رعاية الوالدين بدوام كامل عقبات لا يمكن التغلب عليها تقريبًا».

ستتولى بيرته فلوركن خدمات تقديم المشورة التي كانت تتولاها سالفقتها، لكنها ستقدّم أيضًا على تجربة أشياء جديدة. لقد اتخذت قرارًا بصورة واعية تمامًا من أجل هذا المنصب: «أريدت حقًا البقاء في منطقة الهجرة». من بين أمور أخرى، ساعدت في توفير وتأهيل ودعم الأوصياء التطوعيين للأجانب القصر غير المصحوبين بذويهم. تقول بيرته فلوركن: «أمل بشدة أن أكون قادرة على البدء في المقهى القصصي، ومجموعة المناقشة بين الثقافات ومجموعة الإفطار بعد العطلة الصيفية». وفي إطار أسبوع الخرف، ستعرض منظمة AWO فيلم „Bittersüße Rei- se“ (رحلة حلوة مرة) باللغة التركية مع ترجمة باللغة الألمانية في مركز العمل المجتمعي في كراينبروك في 22 سبتمبر من الساعة 6 مساءً.



Die große Rätselseite

Finde die 10 Fehler



Heute schon gelacht?

Der alte Mann

„Papa, kannst du mir 50 Cent geben für einen alten Mann?“
 „Ja, gern, Theo, es freut mich, dass du einem alten Mann helfen willst. Wo ist er denn?“
 „Er steht nebenan vor dem Kaufhaus und verkauft Eis.“

Scherzfragen

1. Was macht 7 x 7?
2. Wozu braucht der Polizist eine Schere?
3. Was ist weiß und kriecht den Berg hinauf?

Sudoku

6 x 6 mit Zahlen

Trage die Zahlen 1 bis 9 in jedes einzelne Quadrat ein. Doch aufgepasst, die Zahlen 1 bis 9 dürfen im Sudokugitter in jeder Zeile (horizontal) und in jeder Spalte (vertikal) nur einmal vorkommen.

		1						9
	6					3		4
				4	9			5
		6			5	7		
	7	4						1
			3			2		
				7				
	1					4		
8		3	9					

Lösungen:



HEIMWEG:
 3' Eine Lawine mit
 Weg abzuschneiden:
 5' Um Einblicke zu
 1' Ganz tiefen Land

0	4	0	0	5	1	0	2	1
0	1	1	2	3	0	4	8	5
0	2	5	8	1	4	0	3	1
1	0	2	3	0	1	5	4	8
3	1	4	5	0	8	2	1	0
5	8	0	4	1	2	1	0	3
1	3	0	0	4	0	1	5	2
2	0	1	0	5	3	1	4	
4	5	1	1	2	3	8	0	0

Weitere Rätsel unter <http://www.raetseldino.de/>

Leselust

Tilda, 11 Jahre, empfiehlt:
 Das Geheimnis der roten Schatulle; Thienemann, von Emma Carroll



Ein Abenteuerroman für Mädchen und Jungen ab 11 Jahre:
 Es geht um die erste Ballonfahrt der Brüder Montgolfier:
 Das Mädchen Elster lebt auf der Straße und schlägt sich geschickelt als Diebin durch. Eines Tages bekommt sie von einer geheimnisvollen Frau den Auftrag, in eine Villa einzubrechen und dort eine rote Schatulle zu stehlen. Was Elster nicht weiß: Die Villa gehört den Brüdern Montgolfier, und in der Schatulle befinden sich ihre geheimen Baupläne für ein bis dahin unbekanntes Flugobjekt.

Das Tolle an der Geschichte: Jedes Mal, wenn man denkt, nun weiß man, wie die Geschichte ausgeht, ergibt sich eine spannende Wendung.

Das Buch steht in der Stadtbibliothek Oldenburg zur Ausleihe bereit.

Kannst Du auch ein Buch empfehlen?

Dann schicke ein Bild von Dir mit Buch und kurzem Text an folgende Adresse:
 Medienbüro Lüers · Winkelmannstraße 23 · 26129 Oldenburg
 oder per E-Mail an: info@medienbuero-lueers.de